

ΤΙΜΗ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

Δ' ἕκαστον στίχον. Σελ. 1.
Διατρίβαι καὶ εἰδοποιήσεις
προπληρώνονται.

Γραφείον καὶ Τυπογραφείον
ὁδὸς Τυπογραφείου.

ΚΥΠΡΟΣ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΑΠΑΕ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Διοικήτης, Θ. Κωνσταντινίδης. Συντάκται, Οδ. Πάλλερ καὶ Θ. Κωνσταντινίδης. Ταχυὶς ἐν Αἰγύπτῳ, Δ. Μιζῆς.
Διὰ πᾶσαν ἀπαιτησὶν ἀπευθυντέον, — A la Direction du Journal **Chypre**, à Larnaca de Chypre.

ΤΟΙΣ ΟΜΟΓΕΝΕΣΙ ΜΟΥ

Η πρώτη ἐν Κύπρῳ ἐκδιδόμενη ἡμερίς
 ἐπέπρακτο νὰ ἰδῇ τὸ φῶς, ὅτε τὰ τέκνα τῆς πλου-
 σιωτάτης ταύτης νήσου πρώτῃν ἰσῶς φορὸν μετὰ
 τοὺς Εὐαγόρους δύνανται ν' ἀναπνεύσωσιν ἐλευ-
 θέρως. Ἐπέπρακτο ν' ἀναπετασθῇ ἡ ἀγγλική
 σημαία, σημαὶ λαμπρὰ, ἐνδοξὰ καὶ ἔχουσα
 τὸν πολιτισμὸν καὶ τὴν πρόοδον, καὶ αὖτε πα-
 ρακολουθῇ ταύτην ἡ ἐκδοσις τοῦ προαναγγελ-
 ῶντος φύλλου μου, ὅπερ ὁ, τι καλὸν, ὅτι ἐκπο-
 λιστικὸν, ὅ, τι μέγα θὰ διδάσκη νῦν τοῖς Ἀνα-
 γνώσταις τοῦ ἐλευθέρου. Ἐὰν τύπος τότε μόνον
 καθίσταται μοῦλος, καὶ ἡ ἐκθέτης πολιτικῆς μου,
 ὅ, τι χαλεπὴς, ὁ, τιδούλην, ὅ, τι τυραννικὸν,
 ὅ, τι στάσιμον, πάντα ταῦτα τὰ φάσματα δὲν
 φοβεῖται, ἀλλ' ἐκπέμπων κατ' αἶψαν ὡς εὖστο-
 χον βολὴν τὴν χρυσοφαῖ τῆς ἀληθείας ἀκτίνα,
 οὐ μόνον ἀποδιώκει καὶ διαλέλει, ἀλλὰ καὶ καθί-
 στησιν αὐτὰ ἀποτροπαικὰ καὶ εἰδωθῇ παντὶ ἔχον-
 τε καρδίαν καὶ αἰσθανομένην ὅτι ἐστὶ φῶς ἐν τῷ
 κόσμῳ. Ὑπὸ ἀρίστους ἔθεν οἰκονομὸς ἀρχομαί-
 της δημοσιεύσεως τοῦ πρώτου τῆς Κύπρου φύλ-
 λου. Τὸν δημοσιολόγον καὶ τοῦτον μὴν θὰ ὀδη-
 γῇ αἰ ἐλληνικὴ καρδίαν καὶ τοῦτο οὐδὲ θέλω, οὐδὲ
 δύναμαι ν' ἀποκρύψω. Ἔσται ὅμως ἐλληνικὴ ὑπ'
 ἐκείνην τὴν ἰδεωδὴν τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἀποψιν, τὴν
 τοιοῦτο κρύπτουσαν μεγαλείον καὶ εἰς τηλικού-
 τον ἀνερχομένην ὕψος, ὥστε συμπίπτουσιν καὶ
 συντατίζονται ἡμετέρα τὸ καθολικὸν πολιτισμὸν
 τῆς καθολικῆς ιδέας, ἧς ἡ ἀπέρρει ὡς ὑπ'
 ἄλλης καλλιπρόσου καὶ ἀναψικταῆς Καλλιπρῆς,
 ἀπασα ἡ ἐν τῇ ἡρασμαμένη λύρα τοῦ ἡθικοῦ κό-
 σμου περικαλὸς ἀρμονία, ἡ τὸν ἄνθρωπον θεὸν ἐν-
 μικρογραφίᾳ πτυσσὺς καὶ τὰ ἔθνη ὡς ἄτομα ἃ
 διέλας ἐν ἀλληλεγγύῃ ἀγάπῃ καὶ ἐλευθερίας
 οὐλαί στέσει σπένδονσα καὶ συντηροῦσα. Πρὸς
 τὰς ἡχούς τῆς ὠραίας αὐτῆς σφαιραλίας τῆς
 χορδῆς τῆς δημοσιογραφικῆς ταύτης λύρας μίαν
 ἀρχὴν, ὡς ἓνα κύριον σκοποῦν μου, εὐθαρσῶς,
 ἀλλ' εὐλαρικῶς θὰ ὑποστηρίξω, νυνὶ μὲν πρὸς
 τοὺς Συμπatriώτας μου ἀποτεινόμενος, νυνὶ δὲ
 πρὸς τὴν νέαν ἡμῶν Σ. Κυβέρνησιν, καὶ ταύτη-
 μιν ἐκείνην τὰς εὐχὰς διεμνηθεύων, ἐκείνοισι δὲ
 ταύτης τὴν πολιτικὴν σχολιάζων, φιλικὰς ἔπειτο
 τε πειρώμενος ποιεῖν σπονδὰς, πρὸς τὸδε τὸ μέ-
 γα τῆς φιλάτης Πατρίδος μου καὶ ἀπάσης τῆς
 λοιπῆς ὠραίας Ἀνατολῆς μέλλεν. Ἴδου ἐνδοστὴ
 λέξις αἱ ἀρχαί μου. Ἴδου τὸ πρόγραμμα τῆς
 ἡμερίδος μου, ὅπερ πιστῶς θ' ἀκολουθήσω.
 Οὐχὶ ὁ ἔγωισμός, οὐδὲ τὸ τιμωρέον, ἡκιστα δ'
 ἡ ἀποκλειστικότης μεγαλύνουσι τὰ ἔθνη· ἀλλ' ἡ
 ἀρετὴ, ἡ αὐταπαρνησία, ὁ ἡρώσιμος, τὸ φιλό-
 σοφον ἦθος καὶ ὁ ἀκατάκτιστος ἐκείνος ἔρως τοῦ ἀ-
 γαστοῦ, τοῦ δικαίου, τοῦ ἐλευθέρου. Τοῦτο θὰ
 διδάξω τοῖς Ἀναγνώσταις μου. Τοῦτο διδάσκει,
 πρὸ χρόνων πολλῶν καὶ ὁ ἔντιμος Ἀγγλὸς Συνερ-
 γάτης μου Κ. Ὁν. Πάλλμερ, ἀνὴρ πεπειραμένος
 ἱκανότητος, παιδείας καὶ πολιτικῆς ἐξείας, ὅστις
 συνεθέλει εἰς Ἀγγλίαν, ἐκείνην ἐνέμενην τὴν διευθύνει
 τῆς συντάξεως τοῦ ἀγγλικοῦ μέρους τοῦ φύλλου
 μου καὶ μετ' οὗ, εἰ καὶ δὲν δυνάμεθα νὰ συνεννοηθῶ-
 μιν προφορικῶς, ἀγνοοῦντες οἱ εἰς τὸ ἄλλου τὴν
 γλῶσσαν, συναντωμεθα διὰς ευκολώτατα εἰς τὸ
 ὑψηλὸν ἐκείνου σημείου τοῦ κοσμοπολιτισμοῦ, ἐφ' οὗ
 ἄπαντες, καὶ μάλιστα ἡμεῖς οἱ σὺν ἑλληρικὴν γλῶσ-
 σαν ομιλοῦντες, δεῶν ν' ἀνερχώμεθα. Τὰ κύρια ἄρ-
 θρα του, ὅσας εἰσὶν αἰ λόγοι φίλον, κατοχὸν
 τῆς Ἀγγλίας, ἀναδεχόμενον αὐτὰ μεταφράξῃ θὰ
 δημοσιεύσῃ αὐτὰ καὶ ἐλληνιστῇ. Ἀξίζει τὸν κό-
 πον, πιστεύω, ν' ἀναγινώσκωσιν οἱ Ἕλληνες Συν-
 δρομίται μὲν ἄρθρα αὐτοῖα, ὅπερ τὰ κεντικῶς
 ἀποστέλλει· ἡ μεταφράσις εἰς τὸ παγκόμιον φύλ-
 λον, διακρινόμενα, ἐπὶ ἀκριβείᾳ καὶ ἐμβριθείᾳ.
 Πολυτάχιστα πρὸς ἀποφυγὴν πάσης παρεξηγήσεως
 προτίθημι ὅτι τὸ ἀγγλικὸν μέρος τῆς Κύπρου
 ἵσταται πάντι ἀσχετον πρὸς τὰ ἀγγλικά, καὶ αἱ
 στίλαι τῆς ἀντικεῖται εἰς πάντα λόγιον, ὅστις θὰ
 ἐμαρτυρήσῃ νὰ τηρήσῃ αὐτὰς. Ταύτην ἡ ἐφη-
 μερίς μου Συναναθνήσκω καὶ ἐν πληροσύνῃ
 το πνευμάτι μου, ὅν' ἐτέρω θ' ἔγραψα εἰς τὴν

ἐπιστοσύνην, δι' ἧς πάντοτε αἱ Ὀμογενεῖς μου ἐτίμησαν τὰ διάφορα δημοσιονομαρικά ἔργα μου, ἀποφύγῃ πάντα περαντιέρω Χρόγον, ἀνατιθέμενος τὴν ἐκτίμησιν τῶν προσπαθειῶν μου εἰς αὐτὰ τὰ πρᾶγματα. Οὗτο μόνον ἔξαυτοῦμαι παρὰ τῶν φιλομούσων ἐκείνων, πρὸς οὓς ἀποστέλλω τὴν τὸ πρῶτον φυλλοномίαν, ἵνα φανῶσιν ἐπιστάεις τοὺς τὰς τυχερὴ ἐν ἀρχῇ τοῦ ἔργου παραρωσισθησόμενους ἐλπίεις, ὄντες βέβαιον ὅτι εἰμι διατεθειμένος πλείονα τῶν υποσχεθέντων νὰ πρᾶξω ἐν τῇ μέλλοντι, ἵνα φανῶ ἄξιος τῶν προσδοκιῶν πάντος Ἑλλήντος, καὶ μάλιστα τῶν ἐν Αἰγυπτῷ φιλογινεστέων ἐκείνων Πατριωτῶν μου, οἵτινες, χεῖρα εὐεργετικῆς ἐπικουρίας, τείναντες, μοι παρέσχον τὰ μέσα ἵνα προθῶ εἰς τὴν ἀγοράν τοῦ τυπογραφεῖου καὶ ἐκδώσω οὕτω τὸ πρῶτον φυλλόν τῆς ἐφημερίδος μου, ἥτις πρώτη ἐκδίδεται ἐν τῇ μεγαλόκλεισῃ καυτῇ, τῇ μετὰ τοσαύτας καὶ ταχυτάς θεωμένῃ μόνον σήμερον ἵλιον εὐεργετικῶν καὶ ἀπεκδεχομένη τὰ βέλτιστα ὑπὸ τὴν φιλάνθρωπον καὶ ἐκπολιτιστικὴν προστασίαν τοῦ μεγάλου Ἀγγλικοῦ ἔθνους. Ἥνιν ἀποπεράσω θδεν τὰ ὀλίγα μου ταῦτα ὀφείλω κατὰ καθήκον τὰ ὀνόματα τῶν Εὐεργετῶν μου, τῶν φιλομούσων Κ. Κ.

Α. Οράτου,	Μ. Σαμώλη,
Αφουδάκη,	Α. Τερωνιμίδου,
Α. Γρούτα,	Χ. Ευρύχα και
Χ. Λανίτου,	Δ. Μιτζή,
Α. Δημητρίου,	

ἐν Ἀλεξανδρείᾳ διαμενόντων,

Δ. Γεωργιάδου,	Α. Καρχιτζή,
Σ. Βισλαρά,	Ν. Χριστοφιδου και
Ν. Ίωαννίδου,	Άντωνίου,
Σ. Αλεξοτιάδου,	

ἐν Καίρῳ διαμενόντων,

ν' ἀναφέρω, διαβεβαιῶν αὐτοὺς ὅτι χρυσοῖς καὶ ἀνεξίτηλοις γραμματεῖσιν εἰσὶ ταῦτα ἐγχεχαρᾶμε
να ἐν τῇ ἐγγνωμένῃ καρδίᾳ σου.

“Ερωσθε,

Εν Στάλζα Κύπρου πρὸ 29 Αυγούστου 1878.

Θ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ

Τὸ πρῶτον ἴσως ἐν τῇ Ἱστορίᾳ ὁ τῆς Κύ-
πρου λαὸς δύναται νὰ εἴπῃ «εἰμὶ ἐλευθε-
ρος». Ἡ ἱστορία ἡμῶν ἀποτελεῖ ἐκτενέες
κεφάλαιον, πληρὲς κατοχῶν ὑπ' ἑλῶν σχε-
δὸν τῶν Δυνάμεων τῶν τριῶν Ἑπτέρων. Νυν
ὁμως προσεκλήθημεν ἵνα ὑπακούσωμεν εἰς
τοὺς νόμους καὶ μεθέσωμεν τῶν εὐεργετημά-
των Κυβερνήσεως μεγάλης ναυτικῆς Δυνα-
μείας. Ἡ Δύναμις αὕτη οὐ μόνον δύναται νὰ
χρησιμοποιοῦται τὰ πλεονεκτήματα τῆς γε-
ωργικῆς ἡμῶν θέσεως, ἀλλὰ καὶ καθί-
στα εἶναι ἐταίμη πρὸς υπεράσπισιν αὐτῶν.
Πρὸ πολλοῦ ᾗσθ' αὐχλῶνται οἱ Ἀγγλοὶ ἐτι-
οῦδεις δούλος δύναται νὰ πατήσῃ ἀγγλικὸν
ἔδαφος. Καὶ ἀληθῶς. Ἀμὰ ὕψισθ' ἡ Ἀγ-
γλικὴ σημαία ἡσθάνθημεν ἐτι νέα περίδοος
ζωῆς ᾗρξασθ' δι' ἡμᾶς. Πᾶς δ' ἀμερόληπτος
παρατηρητής, ἐπισκεπτόμενος τὴν νῆσον
παῦτην, ὀφείλει, νομίζοιεν, νὰ ἐμολογήσθῃ
ὅτι μέχρι τοῦδε δὲν ὑπῆρξαν παραπολὺ τυ-
χεροί. Αἱ διαφοροὶ Κυβερνήσεις μας οὐδεὶς
ἐπράξαν ὑπὲρ τῆς προσδοκίας ἡμῶν. Ἡ Κύ-
προς ἐξ ἀμνημονεμένων χρόνων φαίνεται ἡμῖν
ὅτι ἐλευρώθη ὡς δημόσιος τις ἄνθρωπος, τοῦ ο-
ποίου οἱ ἐπιστάται τὸ πᾶν ἐπραττοῦν ὅπως ἐξ
σφαλισμένην ἐαυτοὺς δι' ἐλαχίστης δαπάνης
τὴν πλουσιωτάτην συγχωρομένην τοῦ. Τὸ πα-
ρελθὸν εἶχεν ἀποστερηθεὶ πάσης ἐλπίδος τοῦ
προσόντος ἡμῶν. Ὅποιαδήποτε καὶ ἂν ὁ

πράξαν αἱ ἀρεταί, ἥ τὰ παραπτώματα αὐτῶν
ἐσάντο· οὐδαμῶς οὐδαμῶς ἀμερόληπτος μαρτυ-
ρῶν ἐκπλησσεταί ἐλπὼν ὅτι ἤλθον καὶ παρήλθον
τσαυτάκι γενεαί, εὐχαριστοῦμεν μόνον εἰς τὸ
ἦν καὶ οὐδὲν ὅπισθεν αὐτῶν ἐγκαταλεί-
πουσαι. Τοιαύτη δὲ εἶναι καὶ ἡ παρούσα.
Ἐκολούθησαμεν τὰ ἔργη τῶν πατέρων ἡμῶν
καὶ οὐδεμία φιλοδοξία κατέλαβε ποτὲ ἡμᾶς.
Οἱ ἀπολαύοντες ἐν τῇ Ἑσπερίᾳ τάξεως, ἀ-
σφειλείας καὶ υπέρστροφίσεως θὰ ἐδυσκολεύον-
το νὰ ἐννοήσωσιν ὅψ' οἷας καταστάσεως ἐσχά-
τως ἀνεκύψαμεν. Γινώσκοντες ὅποια τίς εἴ-
ναι ἡ τάξις, δυνάμος καὶ ἡ εὐθύτης, δικαιοῦ-
ματα, ὡς ἀπολαύουσιν ἅπαντες οἱ πιστοὶ ὑ-
πῆκοι, εἶχον τὸ θάρρος νὰ παλαίσωσιν ἐπὶ
τοια χρόνον κατὰ τῆς κακοδιοικήσεως καὶ
τοῦ κυκεῶνος· ἀλλὰ οἱ μὴ ἔχοντες πείραν
τῶν ποικύτων εὐεργετημάτων εἰσαφρονίζομεν,
συγκρίνομεν, ἐξάναντε οὐδεμίας σχεδὸν συγκα-
νωτίας μετὰ τῆς ἀλλοδαπῆς, δὲν ἀπεπαύσαν
νὰ λακτίσωσιν ἐπὶ κέντρον. Δὲν ἐπιθυμοῦμεν
νὰ ἐξετάσωμεν πλέον τὸ παρελθόν. Ὁμολο-
γοῦμεν ὅμως ἐλευθερώς ὅτι οἱ γεωργοὶ τῆς
νῆσου ταύτης, χριστιανοὶ τε καὶ ὁθωμανοί,
συνέπασχον καὶ ὅτι νῦν ἅπαντες οἱ εὐφρανούν-
τες Κύπριοι θέλουσιν ἡρανοῦσαι ἵνα θάψωσι
τὸ παρελθόν, παρελθὸν πλήρες βασάνων. Τι-
νὲς φιλοπόλεμοι φυλαί, ἐχλεύασαν ἡμᾶς ἐπὶ
ἀνομοίᾳ. Μέρη τῆς Ὀθωμανικῆς Αυτοκρα-
τορίας ἐπανεστῆσαν κατὰ τῶν τυράννων τῶν.
Τινὰ μάλιστα ἠτύχησαν ν' ἀποτινάζωσι τὸν
ζυγὸν· ἀλλὰ κατὰ κακὴν μοῖραν ὀλιγίστα
ἠτύχησαν νὰ βελτιώσωσιν ἐπαισθητῶς τὴν
τυχὴν τῶν. Ἐν τῷ παρόντι ἐλαχίστον ἡ μάλ-
λῳ οὐδὲν ἔχομεν νὰ ὑποδείξωμεν ἀντάξιον
τῆς ἀγαθῆς ἡμῶν τύχης, ἀλλὰ τὸ μέλλον
ἵσταται ἐνώπιον ἡμῶν. Ἡδὴ ὁ Λαὸς πρέπει
νὰ λάβῃ ἐν φάσματι ἐκ τοῦ παρελθόντος καὶ
νὰ ἔξῃ πρὸ βεβαλμῶν ὅτι εἶναι πόσον εὐχολον
νὰ καταγράψαι τις τῶν εὐεργημάτων ἀγαθῆς
Κυβερνήσεως, ὅσον ἦτο διὰ τοὺς πρώην τυ-
ράννους νὰ ὀλιγωρῶσι τῶν ἀμπερόντων πῶν
σημαίων τῶν. Παρεπονθήθημεν ἐπὶ μέχρι ποῦ-
δε ἐθεωρήθημεν ὡς κτήμα, ἐξ οὗ οἱ Δυνασταὶ
ἡμῶν ἀπερροφουν ὅ, τι ἡδύνατο, ἀμείβοντες
ἡμᾶς διὰ τοῦ μηδενός. Νῦν εἶναι καθήκον ἐ-
κράτους, χριστιανῶν τε καὶ τοῦρκων, νὰ μερι-
μνήσῃ ἡ νέα ἡμῶν Κυβέρνησις καταλαβὴ
ἡμᾶς ἐπιθυμοῦντας ν' ἀκολουθήσωμεν τὸ
παράδειγμα τῶν τυράννων ἡμῶν, ἀπεκδεχό-
μενοι ἅπαντα τὰ ἀγαθὰ τῆς νέας ἡμῶν Πο-
λιτείας, ἀλλ' οὐδὲν πρὸς ἀνταμοιβὴν ἀποδί-
δοντες. Καθῆκον ἑκαστοῦ εὐπαιδευτοῦ
Κυπρίου εἶναι νὰ ἐργάζεται μεθ' ὅλης τῆς
ἐνεργητικότητός του, ἵνα διαφωτίσῃ περὶ τοῦ-
του τὸν πληθύνον του. Ο Σίρ Γάρνερ Βόλκε-
λς διεκρήρην πρὸς ὅτι διακείῳ αὐτοῦ πόθος
εἶναι, ἵνα ὁ Λαὸς τῆς νήσου ταύτης ἴδῃ δια-
κρίσεις φιλῆς ἢ ὀρθοσκεψίματος μετέχῃ ὅσον
οἱοντο τῆς Κυβερνήσεώς του. Τοῦτο εἶναι
μεγαλὸν προτέρημα, προτέρημα τῆς αυτοδιοική-
σεως, ὅπερ εἶναι αὐτὴ ἡ ψυχὴ τῆς Βρεττα-
νικῆς εὐδαιμονίας. Ἐν τῇ Ἀνατολῇ ἐνίοτε
ἐκπληροῦμεν περὶ Δημοκρατίας καὶ φανταζόμε-
θα ὅτι τοῦτο εἶναι τὸ ἄκρον ἄκρον τῆς ἐλευ-
θερίας· προήγουνται θωπεύει τὸ Ἀγγλικὸν σύστημα
τῆς αυτοδιοικήσεως ἐμπεριέχει ἐλευθερίαν
πραγματικωτέραν πάσης ἄλλης Κυβερνήσεως
ἐν τῷ Κόσμῳ. Ἀνδρώποι, ἀνήκοντες εἰς
τὴν πτωχολογίαν τοῦ λαοῦ τάξιν, ἀξιοῦνται
πολλὰς νὰ κυβερνῶσιν. Ἀρχίζουσι τὸ στά-
διον τῶν ὡς μετὰ μικροῦ τινος δήμου, ἐξα-
πικνύνται, καὶ αἶμα ἐπιδείξουσι πραγματικὴν ἱ-
κανότητα ταχέως ἀναβαῖναι εἰς ὑψηλὰ καὶ
καταλαμβάνουσι τὰς σπουδαϊοτέρας θέσεις.
Ἀλλ' οἱ περισσότεροι αὐτῶν ἐν τῇ πολιτικῇ ταύ-

τῇ ἐξασκήσει, ἀποκτώντες πείραν τῆς τέ-
χνης τοῦ κυβερνᾶν, καταμετρώσι τὰς δυνά-
μεις τῶν καὶ ἐκτιμῶντες τοὺς ἱκανωτέρους
ἐκλέγουσιν αὐτοὺς ὡς ἀντιπροσώπους τῶν.
Τοῦτο ὅμως δὲν συμβαίνει παρὰ τοῦτο. Ὀλίγοι
εἰσὶν οἱ ἔχοντες γνώσεις ἱκανὰς, ὥστε νὰ ἐκ-
τιμῶσι τὴν ἐργασίαν καὶ ἐκασμίαν νὰ παρα-
χωρῶσι τὰς πολιτικὰς θέσεις εἰς τοὺς ἱκανω-
τέρους. Ἐν τῷ κόσμῳ ὡς ἐπὶ τὰ πλείστον
εὐρίσκονται ἄνθρωποι, ἀγνοοῦντες καὶ αὐτὴν
τὴν σημασίαν τῆς λέξεως Κυβερνᾶν, ἀλλ'
ἀξιοῦντες ὅτι εἰσὶν οἱ ἀρμοδιώτεροι, ὅπως κα-
θεύουσι τὰς προεδρικτάς θέσεις. Ἀπὸ τῆς
τάξεως τῶν φιλεργῶν τούτων πολιτικῶν συμ-
βουλευόμεν τοὺς Συμπολίτας ἡμῶν νὰ συμ-
πλάσσονται. Δυστυχῶς ἔχομεν εἰσέτι τινὰς ἐξ
ἐπαγγέλματος Δημαγωγούς, οἵτινες, ὅ,τι δύ-
ναι θὰ πράξωσιν ὅπως σπεύρωσι ζιζάνια
καὶ πείσωσι τὸν Λαὸν νὰ ζητῇ παρὰ τῆς
Κυβερνήσεως τοῦ παραχωρήσει ἀλόγους καὶ
ἀδύνατους. Πᾶς εὐφρονὴν ὁμοῦ θὰ σκεφθῇ
πρὶν ἢ ἀκροαθῇ αὐτοῦς, αὐτοὺς τοὺς ἀξιοῦν-
τας νὰ διοικήσωσιν ἄλλους, ἐνῷ δὲν εἶναι ἄ-
ξιοι οὐδ' αὐτοὺς νὰ διοικήσωσιν. Αἱ οὐκ ἐπι-
νεμῶνται τῶν παροῦτων καὶ τὰ οἰκίαιά τῶν εὐρί-
σκονται συνήθως ἐν ἀταξίᾳ· τὰ ἐν ταῖς χερσὶν
αὐτῶν ἐμπιστευόμενα πράγματα, ἔστω καὶ
μικρά, ἀπώλυνται ἂν ᾖναι δυστυχεῖς, ὅπερ
συμβαίνει σπεῖον πάντοτε, διότι αὐτοὶ ἐρ-
γάζονται, λέγοντες ὅτι τὸ τοιοῦτον εἶναι προ-
τέρημα τῆς εὐγενούς υπερηφανείας, ἂν ᾖναι
δυστυχεῖς, λέγομεν, ἀξιοῦσιν οἱ ἄλλοι νὰ τοὺς
τρέψωσι καὶ τιτολοροῦσιν αὐτοὶ ἐαυτοὺς
καλοὺς πατριώτας καὶ δυστυχεῖς μάρτυρας,
ἐνῷ νῆ δι' οὗτε τὸ ἐν, οὐτε τὸ ἄλλο εἶναι.
Θέλουσι νὰ διδάξωσι τέχνην, τὴν ὅποιαν οἱ
ἴδιοι ἀγνοοῦσιν· ὁμιλοῦσι περὶ συμφερόντων
τῆς Πατρίδος, ἐνῷ ἐσμεν βέβαιοι ὅτι οὐδε
ἡ εὐημερία, ἀλλ' οὐτε ἡ καταστροφή αὐτῆς
τὸ ἐλάχιστον τοὺς ἐνδιαιφερεί. Εἰσὶν ἐν ἄλ-
λαις λέξεσι γῦπες, προσπαθοῦντες νὰ ζήσω-
σιν ἐκ τῶν ναυαγίων τῶν ἄλλων. Ἐπιθυ-
μοῦμεν νὰ ἐγκαταστήσωμεν τὴν ἐφημερίδα ἡ-
μῶν (ἥτις πρώτη ἐκδίδεται ἐν τῇ νήσῳ ταύ-
τῃ) διὰ συμβουλῶν συνετῶν τε καὶ εὐχερι-
νοῦν πρὸς τοὺς Συμπολίτας μας, οἵτινες δὲν
πρέπει νὰ ἐξαπατῶνται. Ἡ ἐλευθεροτυπία
εἶναι ἰσχυρὸν ὄπλον. Τοῦτο ὅμως ἡμεῖς ἐπι-
ποθοῦμεν νὰ μεταχειρίζομεθα ὡς ὄργανον τὴν
εἰρήνην καὶ τὴν ἀγαπὴν ἐπιβάλλον εἰς ἅπαν-
τας τοὺς κατοίκους τῆς Νήσου ταύτης, ἥτις
σήμερον δέον νὰ θεωρῇται ὡς νέα τις Ἑ-
παρχία. Ἐπὶ πολὺν χρόνον δὲν θὰ πραγμα-
τευομένη περὶ πολιτικῶν, ἀλλὰ θὰ προσπα-
θῶμεν νὰ διαφωτισώμεν τοὺς Κεφαλαιού-
χους ὁποίας ἐπιχειρήσεις πρέπει νὰ ἐπιδιώξω-
σι καὶ ὁποίας δι' εὐκολωτέρου καὶ ὠφελιμω-
τέρου τρόπου πρέπει ν' ἀναλάβωσιν. Ἡ Νῆ-
σος ἡμῶν ἔχει ἤδη ἀνάγκη ἀνδρῶν, ἐχόντων
κεφαλὰς καὶ ἐπιχειρηματικὸν ἐμπορικὸν
νοῦν. Πρὸς τοὺτους λοιπὸν καὶ πρὸς τὴν τά-
ξιν ἐκείνην τῶν πολιτῶν, τὴν προτιμῶσαν τὸ
ἐμπόριον τῆς πολιτικῆς, θ' ἀποτεινόμεθα
ἐπὶ τοῦ παρόντος, συζητούντες, οὕτως εἰπεῖν,
μετ' αὐτῶν πᾶν ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ ἐμπόριον καὶ
τὴν γεωργίαν.

Μετάφρασις Ν. Κ. Λ.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ.

Εἶναι δυστύχημα ἀληθῶς δι' ἡμᾶς τοὺς ἐν Κύπρῳ νὰ μὴ ἔχωμεν πολιτικούς τηλεγράφους καὶ ν' ἀναγκάζωμεθα νὰ περιμένω

μεν εδωκεν δεκαπενθημερίαν ένα μάλω-
μεν εκ των εφημερίδων ειδήσεις, πεταλαι-
μένες και παύσαι· διότι ή νεότερα είναι εκ-
των ημερών τουλάχιστον. Εγγραψαμεν πρό-
ς των K. K. Διευθυνταίς των εταρι-
ων Reuter και Havas και επροτείναμεν αυ-
τοίς συμφωνίας· τας οποίας εδω δεχθώ-
σι κα' εδω ευρωμεν και εντεύθεν την δέουσαν
υποστήριξιν, ελπίζομεν ότι μετά τινος ημέ-
ρας θα είμεθα εις θέσιν να διαρωτίσωμεν
εκάστοτε τους διατριώτας ήμων περί των εν
τῷ εξωτερικῷ συμβαινόντων. Μέχρις οὖν
της εποχής εκείνης θ' αποσπώμεν εκ των νε-
ωτέρων εφημερίδων, ελληνικῶν τε και ευρω-
παϊκῶν, τὰ σπουδαιότερα και θα γράφωμεν
πολιτικῇ, οὕτως εἰπεῖν, επιθεωρήσιν, σύν-
τομον μὲν, ἀλλὰ περιέχουσάν ἅπαντα σχε-
δὸν τὰ ενδιαφέροντα.

Η Ή. Πόλη ἀντιτάσσει ρητὴν ἀρνήσιν εἰς
τὰς ἀποφάσεις τοῦ Βερολινεῖου Συνεδρίου περὶ
ἐπανορθώσεως τῶν Ἑλληνικῶν μεθόριων. Ἀναί-
ρουσα δὲ τὸ ὑπόμνημα τοῦ κ. Δελιγιάννη λέγει
ὅτι ἡ Ἑλλὰς δὲν μετέσχε τοῦ πολέμου οὐχὶ διὰ
τὴν πρὸς τὴν εἰρήνην ἀγάπην, ἀλλὰ διότι δὲν
εἶχε συμφωνήσει πρὸς τὴν Ρωσίαν.

Ὁ βασιλεὺς Γεώργιος ἐπέμπε πολλοὺς ἀξι-
ωματικούς μετὰ μυστικῆς ἀποστολῆς, παρὰ τῷ
ἡγεμόνι τοῦ Μαυροβουνίου.

Κατὰ τι τηλεγράφημα τῆς 11 τρέχοντος
αἰματηρὰ μάχαι ἐγένοντο ἐν Βοσνίᾳ ἐπὶ ὁκτώ
ἡμέραις. Ἐξαισχυλοὶ ἐπαναστάται μετὰ τισιν
τηλεβόλων διεσκορπίσθησαν, ἀφ' ὧν ἀπέλωσαν εἰς
νεκροῦς και τραυματίας 400 ἄνδρας. Οἱ Αὐ-
στριακοὶ ἡγχαλώτευσαν 600, ὧν 360 ρεβίρι.
Οἱ αἰχμαλωτοὶ, καθ' ὧν ὑπῆρχον ὑπόνοιαι, ὅτι
διέπραξαν φόνους ἐναντίον Οὐσάραν ἐτουφεκίσθη-
σαν. Αἱ ἀπώλειαι τῶν Αὐστριακῶν ἀνέρχονται
εἰς 60 νεκροὺς και τραυματίας. Οἱ ἐπαναστάται
συνήθρυσαν μεγάλας δυνάμεις ἐν Βλασίε.

Πολλοὶ δυνάμεις ὑποστηρίζουσι τὴν ὑποψη-
σιν εἰς τὸν θρόνον τῆς Βουλγαρίας τοῦ πρί-
γκιπος Γεωργίου Βιδέσκου.

Κατὰ τὰ ἡμερήσια Νέα τοῦ Λονδίνου
προσεγὼς ἡ Κύπρος συνδεθήσεται πρὸς τὴν Ἀλε-
ξάνδρειαν δι' ὑποβρυχίου κέλυ.

Αἱ ἰδιωτικαὶ ἐφημερίδες Κωνσταντινουπό-
λεως ἀναφέρουσιν ὅτι ἡ ἐδρα τῆς ἑλληνικῆς διοική-
σεως τῶν νήσων τοῦ ὀθωμανικοῦ Ἀρχιπαλάτου
μετενεχθήσεται εἰς Μιτυλήνην, ἀντὶ τῆς νήσου
Ρόδου.

Αἱ πόλεις τῆς Σίπκας, τὸ περίφημον ἐπὶ τοῦ
Αἰμου στενόν, ἡ κλειὶ ἡ ἀπερνούσα πᾶσαν ἔχ-
ουσαν κατὰ τῆς Θράκης ἐπιδρομήν, τὴν σπου-
δαίτην τῶν ὁπλῶν και αὐτοὶ οἱ παῖδες ἡμα-
θῶν ἐκ τοῦ προσώπου, ὅπερ διεδραμάτισαν κατὰ
τὸν τελευταῖον βωσσοτουρκικὸν πόλεμον, και
αἰτίνες εἰς τοσοῦτους Ρώσους τε και Τούρκους
ἐρημάτισαν τάφος μεταβάλλοντα τοῦ λοιποῦ
εἰς νεκροταφεῖον διαρκὲς βουλεύματι τοῦ
Βερολινεῖου Συνεδρίου.

Γνωστὸν ὅτι ὁ κόμης Σουβαλὼφ προέτεινε
κατὰ τὴν συνεδρίαν τῆς 10 Ἰουλίου τὴν ἐξου-
δετέρωσιν τῶν στενῶν τῆς Σίπκας, ἵνα μὴ ταῦ-
τα κατεχόμεναι στρατιωτικῶς ὑπὸ τῆς Πόλεως,
ἀφ' οὗ διὰ τοσοῦτου ρωσικοῦ αἵματος ἐξεβιάθη-
σαν κατὰ τὸν πόλεμον και κατεκτήθησαν. Ἡ
πρότασις αὕτη ἐπεμνήσθη ὑπὸ τοῦ Συνεδρίου,
ἐπιτροπὴ δὲ εἰδικὴ πρόκειται νὰ χαράξῃ τὰ ὅ-
ρια μικρῆς ἐκτάσεως, ἐφ' ἧς ἀπαγορεύεται εἰσελ-
τὴ ἀνέγερσις ὀχυρωμάτων και ἡτις μεταπρατήσε-
ται εἰς νεκροταφεῖον. Ἀγνοῶμεν ἐὰν τὸ ἐν τῷ
ἐξουδετερωθῶσιν χωρὶς νεκροταφεῖον ἔσται
πρὸς ἀνάμνησιν τῶν ἐκεί πεσόντων μαχητῶν, ἢ
θα ἐνταφιάζωνται και οἱ ἐν εἰρήνῃ τὸν βίον τε-
λευτήσαντες.

ΕΓΧΩΡΙΑ.

Ἡ Α. Ῥεζόχης ὁ Sir Garnet Joseph
Wolseley, Μέγας τῆς νήσου Κύπρου Ἀρ-
μοστής, διαμένει διαρκῶς ἐν τῷ Μετοχίῳ
τῆς Κόκκου. Παρ' αὐτῷ δὲ ὁ Sir Herbert,
ἰδιαιτέρως Γραμματεὺς του, διακοινοῦμενος ἐπὶ
συνέσει και χαλοκάγαθῳ, ὁ Sir Baring,
ἐκτελῶν χρεὴ ὑποδιοικητοῦ, ἀνὴρ δυνάμε-
νος νὰ διεκπεραιώσῃ ἐν μῇ μόνῃ ἡμέρᾳ
πλείστας ἐπὶ ὑποθέσεις και ν' ἀποδώσῃ τὸ
δικαίον ἐπὶ δει καὶ ὁ Sir Dingle, δικηγόρος
τοῦ στέμματος (avocat de la couronne) ἐρ-
γαζόμενος νυκθήμερον και σκοπεύων, ὡς πλη-
ροφоруμένη, ἀμὰ ἀποπερατώσῃ τὰς σπου-
δαίας ἐργασίας του, δι' ὧν φαίνεται, ἐπεφορ-

τίσθη ὑπὸ τῆς Α. Μεγαλειότητος τῆς Βα-
σιλίσσης τῆς Μεγάλης Βρετανίας και Αὐ-
τοκρατορίας τῶν Ἰνδιῶν, ν' ἀπέλθῃ ἐντεύθεν.

Ἡ Α. Μακαριότης, ὁ Ἀρχιεπίσκο-
πος Κύπρου ἐξῆλθε πρὸ τινων ἡμερῶν εἰς
τὴν τακτικῶς κατ' ἔτος ὑπ' αὐτοῦ γενομένην
περιοδείαν, ἵνα διδάξῃ τὸ χριστιανικὸν
ποιμνίον του τὰ πρὸς τὸν Θεόν, πρὸς ἐαυτὸν
και πρὸς τὸν πλησίον καθήκοντά του. Τὸ αὐ-
τὸ δὲ θα πράξῃ και ἡ Α. Πανιερότης, ὁ Μη-
τροπολίτης Κιτίου, ἀμὰ κητορώσῃ και ἐ-
ξέσῃ ὑλικά μέσα πρὸς συντήρησιν τῶν Ἐκ-
κλησιαστικῶν ἡμῶν Καταστημάτων, τὰ ὅποια
πέρυσιν ἦσαν κλειστά και φόβος ὑπάρχει μὴ
και ἐφέτος λάβωσι τὴν αὐτὴν τύχην. Ἐπὶ
τοῦ προκειμένου θα ἐπανέλθωμεν και ἐν ἐκτά-
σει θα ἐκθέσωμεν τὰς ιδέας μας.

Ὁ Διοικητὴς Λάρνακος Sir Watson
ἀνεχώρησε πρὸ τινων ἡμερῶν διὰ τοῦ Ἀγ-
γλικοῦ, κατευθυνόμενος εἰς Λονδίνον. Ἀντὶ
αὐτοῦ δὲ διορίσθη ὁ Sir Withe, ἀνὴρ ἱκα-
νώτατος και ὅψ' ἔλυν τῶν κατοικῶν τῆς ἀ-
γαπώμενης.

Ὁ Ἰνδικὸς στρατὸς ἀνεχώρησε σχε-
δὸν ὅλος. Ἐν μόνον τάγμα μένει και ἐτοιμά-
ζεται και τοῦτο, ὡς λέγεται, ν' ἀναχωρήσῃ.

Τὸ Δημαρχεῖον ἐνταῦθα ἐργάζεται ἀ-
διακόπως. Εἶναι ἀληθῶς ἀξέπαινος ὁ Πρό-
εδρος αὐτοῦ, ὁ Δόκτωρ Χαϊδεστάιν, δι' ὅσους
καταβάλλει κόπους πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν βα-
ρύνων και πολυειδῶν καθηκόντων του, και πε-
ριπλέον, διὰ τὴν παραδειγματικὴν ὑπακοήν
του, ἀκροαζόμενος τοὺς πάντας, και πάντα
προσπαθῶν νὰ διευκολύνῃ εἰς τὰς ὑποθέσεις
αὐτῶν και νὰ εὐχαριστήσῃ.

Πρόχθες κατεμετρήθησαν αἱ ἐδοὶ τῆς
πόλεως Λάρνακος ὑπὸ ὑπαλλήλων τῆς Κυ-
βερνήσεως. Δὲν πιστεύομεν ὅμως ἡ λιθόστρω-
σις αὐτῶν ν' ἀρχίσῃ πρὶν τῆς προσεχοῦς ἀνοί-
ξεως. Ὁ χειμὼν, ὡς γνωστὸν, ἐμποδίζει ἐν-
ταῦθα τὰς τοιοῦτου εἵδους ἐργασίας.

Πολλοὶ λέγουσιν ὅτι τὸ ὑλικὸν τοῦ σι-
δηροδρόμου, τοῦ συνδεσμένου, τὰ σπουδαιότε-
ρα τῆς Νήσου μέρη, ἐφθασεν ἤδη. Ἡμεῖς δὲν
κατωρθώσαμεν μέχρι σήμερον οὐδὲν θετικόν
περὶ τούτου νὰ μάλωμεν.

Χάριν τῶν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ Συνδραμῇ
τῶν ἡμῶν δημοσιεύσεων τὰ ἑξῆς:

Καθ' ἑβδομάδα προσεγγίζουσιν εἰς Σκῆλαν
τὰ αὐστριακὰ ἀτμόπλοια τοῦ Λούδ και τὰ ἁγ-
γλικὸν τοῦ Μινδτ, κατὰ δεκαπενθημερίαν· δι-
τὰ γαλλικὰ Messageries. Ἐμπορικοὶ νέοι
οἰκοὶ ἐπιστήθησαν πολλοὶ, ἐν οἷς διακρίνον-
ται ὁ τραπέζιτικὸς οἶκος τοῦ ὁμογενοῦς ἡμῶν
K. Συναδινόφ, ὁ ἐμπορικὸς ἀγγλικὸς οἶκος τῶν
Henry's King and Co. και ὁ τῶν Wood
Sendra and Co. Ἐμπορομετέταξ ἐξένους δὲν
γνωρίζομεν ἄλλους παρὰ τοὺς Γαλιόση και
Καλλιμασιώτην, ἀνδρες ἱκανοὺς και τιμω-
τάτους, οὓς κατὰ δημοσιογραφικὸν καθήκον
συνιστῶμεν εἰς ἅπαντας τοὺς Ἀναγνώστες
μας. Ξενοδοχεῖα, καφετεῖα, κτλ. ἐπιστή-
θησαν πλείονα ἵσως τοῦ δέοντος, και αὐτὰ
συντελέσαν περισσότερον εἰς τὸ νὰ αὐξυνθῶ-
σι τὰ ἐνοίκια. Οἰκοὶ ἐνοικιαστικοὶ εὕρισκον-
ται ἐστὶ, τὰ δὲ τρέφιμα, ἐκτός τοῦ κρέατος,
πωλούμενον πέντε γρόσια και τῶν ὀρνίθων
δώδεκα, εἰσι σχετικῶς εὐθύν.

Μετ' εὐχαριστήσεως μανθάνομεν ὅτι
ἡ Ἀστυνομία διέταξε τὰς πόρναις ἐκεῖνας,
αἵτινες ἔλαβον τὴν ἀναίδειαν νὰ ἐνοικιάσωσιν
οἶκον ἐν αὐτῇ τῇ συνοικίᾳ τοῦ Ἀγίου Λαζάρου,
τῇ ὑπὸ τιμιωτάτων οἰκογενειῶν κατοικο-
μένη, και ἀνευθερίτως νὰ μεταρρυθμίσῃ τὸ
ἐπάγγελμα τῶν ἐν πληρεῇ μετρηθῶσιν ἀ-
ποσφραδίσιν εἰς ἀπόκεντρον μέρος. Καλὸν θα
ἦτον ἀνκαί αἱ ἐρωτηρήσεις τῶν ὑποπωλῶν
Διευθυντρίαι διετάρτοντο νὰ κλείωσι τοὺς ἀν-
χιστον κατὰ τὸ μεσονύκτιον πρὸς ἀποφυγὴν
παντὸς δυσἀρεστοῦ, ὅπερ ἀνέμενι τούδε δὲν
συνέβη, πιθανόν εἰς τὸ μέλλον νὰ συμβῇ.

Ὁ καύσων κατ' αὐτὰς ἐμετρήσθη και
οἱ πυρετοὶ ἐκλείπουσιν. Οἱ ξένοι ἔθεν, οἱ ἐπι-
θυμούμενοι νὰ ἐπισκεφθῶσι τὴν νῆσόν μας,
καλλίτερον ταύτης ἐποχῇ δὲν δύναται νὰ
εὕρωσι.

Ὁ Κ. Λιθέριος Δ. Κιρόνης, πῆναι
σχολάρχης ἐν Τσεσμέ, διορίσθη τοῖς τοῖς εἰς
τὸ Παρθενάγειον Λευκωσίας, ἡρὸς τοῦ
αὐτοῦ Διευθυντρίαι εἰς τὸ αὐτὸ Παρθενάγ-
γειον, Λυσιτελέστατον θα ἦτον ἀντὶ τὸ μέτρον
αὐτοῦ, τοῦ νὰ διορίζωνται δηλαδὴ σχολάρχαι
εἰς τὰ Παρθενάγεια, ἐλάμβανον ἅπαντα αἱ

πόλεις. Χωρὶς ν' ἀδικήσωμεν τὸ γυναικεῖον
φύλον λέγομεν μετὰ θετικότητος ὅτι οὐδεμία
πρόδοσις γίνεταί εἰς μέρη, ὅπου μόνον γυναι-
κες διδάσκουσιν. Ὅταν ἐξαίρεσωμεν πέντε
ἡ ἑξῆς, δυνάμεν νὰ διδάξωσι μαθήματα
τοῦ Σχολαρχείου εἰλαι αἱ ἀλλαι δὲν δύναται
νὰ διδάξωσιν εἰς ἀνωτέρας τοῦ Συνδιδασκτικοῦ
τάξεις. Κατὰ ἑλληνισμὸς ἔχει ἀνάγκην μη-
τέρων, ἀληθῶς εὐπαιδευτῶν.

Τὴν παρελθούσαν ἑβδομάδα ἀπέπειρα
κλοπῆς ἐγένετο εἰς τὸ κατάστημα τοῦ συμ-
πολίτου ἡμῶν K. Γεωργίου Νικολαΐδου. Οἱ
κλέπται, θρασυαντες τὴν μίαν κλεῖδα ἡτοιμά-
ζοντο νὰ θρασύωσι και τὴν ἀλλήν, ὅτε γεί-
των τις, ὁ κ. Μαντοβάνης, ἀνκαλῶς μᾶς ἐ-
πληροφόρησαν, ἀρτυνισθεὶς ἐκ τῶν κτύπων
ἠνέωξε τὸ παράθυρόν του και ἠπειλήσεν αὐ-
τούς. Φοβηθέντες δ' οὗτοι ἐτράπησαν εἰς φυ-
γὴν και ἀφῆκαν τὸ ἔργον τῶν ἡμιτελῆς. Ἐλ-
πίζομεν ὅτι ἡ Ἀστυνομία θα συλλάβῃ και
παραδειγματικῶς θα τιμωρήσῃ αὐτούς.

Ἐπὶ τέσσαρας ὁλοκλήρους ἡμέρας τῆς
παρελθούσης ἑβδομάδος ἐδημοπρατοῦντο Ἱπ-
ποὶ, ἀνήκοντες εἰς τὸν ἀναχωρήσαντα Ἰνδι-
κὸν στρατόν.

Τὸ Δημαρχεῖον ἐταχοκώλησε πρὸ τριῶν ἡμέ-
ρῶν εἰδοποιῆσιν ἀγγλιστῶν και ἑλληνιστῶν, ὑπὸ
τὸν τίτλον Κανονισμὸς τοῦ Δημαρχείου,
ἐμπεριέχουσαν πολλὰ και καλὰ, ἢν ἐπιφυλάσ-
σομεθα νὰ δημοσιεύσωμεν ὑλοκλήρῳ ἀγγλιστῶν
διὰ τοῦ προσεχοῦς ἡμῶν φύλλου. Ἡδὴ δὲ δημο-
σιεύομεν τὰ ἀκόλουθα.

Τὸ Δημαρχεῖον θα ἐργάζεται ὑπὸ τὰς διατα-
γὰς τοῦ Διοικητοῦ! και θα φροντίζῃ διὰ τὴν κα-
θαρίτητα τῆς πόλεως, τὴν διατήρησιν τῆς Ἀ-
στυνομίας, τὰ ἐνοικιαστήρια ἐγγραφα, τὰς ἀδείας
ἐργαστηρίων, τοὺς δασμούς! (γράφωμεν φυλάσ-
σοντες σχεδὸν τὸ ὅρος τῆς ἐπισήμου μεταφράσεως,
ἢν ἔχομεν ἐνώπιον ἡμῶν,) τὰς φωτογραφίας, τὰς
διορθώσεις ἰδῶν και τὴν προμήθειαν ὕδατος.

Ὅλοι οἱ λογαριασμοὶ θα δίδωνται καθ' ἑκάστον
μῆνα εἰς τὸν Διοικητὴν, ὅπως τοὺς ἐπιθεωρῇ και
ἐπιδοκιμάξῃ.

Τὸ Δημαρχεῖον θα δημοσιεύῃ μηνικῶς τιμο-
λόγια τῶν ἀκολουθῶν εἰδῶν,

Ἀρτου, Προβείων, Βιδινοῦ και Χοιρινοῦ κρέ-
ατος, Ὀρνίθων, Ἀγριακῶν, κτλ. ἐπίσης ἀγύ-
ρου, ζύλων, καρβουνῶν, κτλ.

τῶν ὁπλῶν αἱ προσδιοριζόμεναι τιμαὶ θα δια-
τηρῶνται ἀκρίβως.

Τὸ Δημαρχεῖον ἐπὶ τοῦ παρόντος θα διατηρῇ
ἐξ ἐργάτας και τρεῖς ἀμάξας διὰ τὴν καθαρίτη-
τα τῆς πόλεως. Διὰ ἀπαγορεύεται αὐστηρῶς εἰς
ὅλους τοὺς κατοικοὺς νὰ ρίπτωσιν ἀκαθαρσίας
εἰς τὰς δημοτικὰς ὁδοὺς. Ὅφειλous ἀπαντες νὰ
ἔχωσι πρὸς τὰ ἐκτός τοῦ οἴκου ἢ ἐργαστηρίου
τῶν κιδῶντων ἢ καλῶντων και νὰ ρίπτωσιν ἐντὸς
αὐτῶν τὰς ἀκαθαρσίας, ἃς αἱ ἀμάξαι, αἰτίνες
δις τῆς ἡμέρας θα διέρχωνται ἅπασαν τὴν πό-
λιν, θα λαμβάνωσιν. Εἰς ὅποιονδήποτε τὸν οἶκον
ἤθελέ τις τυχόν προσβλήθῃ ὑπ' ἐπικινδύνου ἢ
πιδημιακῆς νόσου ἡ Ἀστυνομία δέον νὰ λαμβά-
νῃ γνώσιν τοῦ τοιοῦτου παρευθῆς, διότι αἱ ἀμα-
λόντες νὰ εἰδοποιήσωσιν αὐτὴν θα τιμωρῶνται
διὰ προστίμου 5 Σελινίων μέχρι 2 Λιρών.

Θὰ πληρῶνωσιν ἐπίσης τὸ αὐτὸ πρόστιμον
και οἱ οὐρανῶντες ἢ ρίπτοντες ἀκαθαρσίας εἰς τὰς
δημοτικὰς ὁδοὺς, κτλ. κτλ.

Σκῆλας τῇ 27 Αὐγούστου 1878.

Ὁ Διμαρχος

Δόκτωρ Χαϊδεστάιν.

Αὗται εἰσὶν αἱ κυριώτεραι διατάξεις τοῦ Δημαρ-
χείου, διὰ τοῦ προσεχοῦς δ' ἡμῶν φύλλου θέλο-
μεν δημοσιεύσαι, ὡς ἐγράψαμεν ἄνωθεν, χάριν τοῦ
Κοινού, ὁλοκλήρῳ τὸν Καλονισμὸν.

ΔΙΑΦΟΡΑ.

Τὸ πρόβλημα τῆς διευθύνσεως τῶν ἀεροστά-
των προώδυνεν ἐν Ἀμερικῇ σπουδαίως. Ὁ κα-
θηγητὴς Ritchel ἀνυψώθη τὸν παρελθόντα μῆ-
να ἐν Ἀρφόρδῃ δι' ἀεροστάτου τῆς ἐφευρέσεως
του. Καὶ εἶναι μὲν ἀληθές, ὅτι ἡ ἀνάβασις δὲν
ἦσαν μείζων τῶν 80 μέτρων, ἀλλ' ὁπωσδήποτε
ἠδυνήθη νὰ δώσῃ εἰς τὸ ἀεροστάτον του διαφό-
ρους στροφὰς και διευθύνσεις, αἵτινες ἀποδεικνύ-
ουσιν, ὅτι ἡ βάσις τοῦ μηχανισμοῦ του και ὑπὸ
θεωρητικὴν και ὑπὸ πρακτικὴν ἐποψιν εἶναι ὀρθή.
Ὁ ἀεροφόρος θύλαξ εἶναι κυλινδρικός, 8
μέτρων μήκους και 4 πλάτους, μὴ βαρύνων δὲ
πλέον τῶν 90 λιτρῶν. Κάτωθεν αὐτοῦ εἶναι ἡ
ἐξηρημένη ἕδρα διὰ τὸν ἀερονάυτην, ὑπὸ τοὺς
πόδας τοῦ ὁποῖου ὑπάρχει προσηρητὴν στήλη

μὴ κύβον στερεῶν ἐξ ὀρεγάνλλου, παραλλήλῳ
πρὸς τὸν ἀεροφόρον θύλακα και συμπιπτόντων εἰς
ἀέρα φέρουσάν ἑλικά μετὰ 4 πτερύγων, οὐκ ἔχ-
οντων κίνησιν δυνάμει ὁ ἀερονάυτης νὰ διενύθῃ δια-
τῶν ποδῶν του διὰ στροφῶν μέχρι 2,800 ἀνα-
στῶν λεπτῶν. Ὑπὸ τὴν ἕδραν ἐκρέμεται αἱ αἰε-
ρος ἑλῖξ, ἡ περιστροφικὴ τοῦ ὁποῖου κίνησις εἶ-
ναι ἥττον ταχέια, δυνάμεν νὰ ρθῇ μετὰ 2,
000 στροφῶν κατὰ λεπτὸν διὰ τοῦ συνδυασμοῦ
δὲ τῶν κινήσεων τῶν δύο πούτων ἑλίκων, τὸ θε-
ρστάτον δύναται νὰ λάβῃ οὐκ ἀνδράποτε διευθύν-
σιν πρὸς τὰ δεξιὰ ἢ ἀριστερὰ, πρὸς τὰ ἄνω ἢ
κάτω. Ἀλλ' ἀπαιτοῦνται εἰς πολλὰ τελεφεύ-
ματα, πρὸ πάντων διὰ τὴν ἀναγκαίαν ἀντίστασιν
τοῦ ἀεροστάτου κατὰ τῆς δυνάμεως τοῦ ἀνέμου
και τῶν ἀτμοσφαιρικῶν βεναμάτων.

Ἀπὸ τῆς π. ἑβδομάδος ἤρξατο ἐν Παρι-
σίαις τῶν συνεδριῶσεων διεθνῆς συνεδρίου, μέλ-
λων ν' ἀσχυλῇ ἐπὶ τῶν δικαίων τῶν γυναικῶν.
Ἐν αὐτῷ συνήλθον γερουσταταί, βουλευταί,
μέλη τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου τῶν Παρισίων,
μέλη ξένων νομοθετικῶν σωμάτων και μέγας ἀ-
ριθμὸς Γαλλίδων και ξένων κυριῶν, αἵτινες βε-
βαίως ἀποκρούουσι πᾶσαν ιδέαν χαμηλῆς ἐν
ταῖς συνεδριάσεσιν. Εἰς πέντε τμήματα διερέθη
ἡ ἐργασία τοῦ συνεδρίου.

ΕΜΠΟΡΙΚΑ.

Ὁ οἶκος πωλεῖται σήμερον εἰς Σκῆλαν Γρ
24 τὸ Κουλὸν με Λίραν Τουρκ. 100.

Υπάρχουσι δὲ εἰς τὰς διαφόρους ἀποθήκας
τῆς πόλεως, συμπεριλαμβανομένων και τῶν τῆς
Δεκάτης, Κουλά 40,000—50,000.

Ἡ κριθὴ πωλεῖται Γρ. 10 με Λίρ. Τουρκ
100. Υπάρχουσι δὲ Κουλά 50000—60000

Κατὰ τὰς δύο τελευταίας ἑβδομάδας οὐδε
μία φόρτωσις γεννημάτων ἐγένετο.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

BAZAR LONDON.

Ἐν τῷ καταστημάτῳ μου, κειμένη ἐν τῷ
Φραγκομαχαλ, ἐκδόμασι ἐκ τῶν ἐν Παρισίοις
ἐκλεκτοτέρων οἰκῶν διάφορα ἐκλεκτὰ Ἀρώμα-
τα, ἥτοι Ὑδάτα τοῦ προσώπου και ρινομά-
κτρων, Σάπωνας διαφόρων εἰδῶν και ποιητῆ-
των, Παχύμυρα λεπτοτάτης ὀσμῆς και Πί-
λου, Ἀλεξίβροχα, μετὰξινα και μὴ, Ρι-
νόμακτρα κτλ. κτλ.

Οἱ βουλόμενοι προσελθέτωσαν και θέλωσι
μείνει εὐχαριστήμενοι ἐκ τῆς ποιότητος και
τιμῆς.

ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΣ ΚΟΥΠΠΑΣ.

Ὁ ἐν Βηρυτῷ ὁμογενὴς ἡμῶν Κύριος Ἀρι-
στείδης Ν. Τζίφος, πρὸ πολλοῦ αὐτὸς ἀπο-
καταστάθης, ἔχει ἀποθήκας πλήρεις διαφόρων
ποτῶν, οἷον Κονζάκ, Βερμούθ, κτλ.
τὰ ὅποια πωλεῖ εἰς λίαν συγκαταβατικὰς
τιμὰς.

Νέος κάτοχος ευρωπαϊκῶν γλωσσῶν, τῆς ἁγ-
γλικῆς και διπλογραφίας, διατρίψας ἐν Ἀγ-
γλίᾳ και ἀλλοχού ζῆται θέαν ἐν τινὶ ἐμπορικῇ
ἢ ἄλλῃ γραφείῳ ἐπὶ μετρίᾳ ἀντιμισθίᾳ. Διὰ
θυσίας εἰς τὸ γραφεῖον ἡμῶν.

ΚΟΥΡΕΙΟΝ.

M. BOPPEZANOY.

Ἐν τῷ κουρείῳ τούτῳ εὕρισκονται ἐκτός δια-
φόρων ἀρωμάτων ἐκ τῶν ἐκλεκτοτέρων και κό-
μαι γυναικεῖαι παντὸς χρώματος, κατασκευά-
ζονται δὲ και Souvenirs ἐκ τριῶν λεπτοτῶν
τῆς ἐργασίας, ὡς και ἀλυσίδες, κομψόταται.

Ἐνοικιάζεται οἰκία εὐάερος, ἔχουσα 7 δω-
μάτια, βρύσιν και κήπον. Πλεοντερον πληροφω-
ρίαι δίδονται εἰς τὸ γραφεῖον ἡμῶν.